



**Asamblea General**  
**Consejo de Seguridad**

APR 25 1984

Distr.  
GENERAL  
JAN/SA COLLECTION

A/38/809

S/16500

23 abril 1984

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL  
Trigésimo octavo período de sesiones  
Tema 41 del programa  
CUESTION DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo noveno año

Carta de fecha 23 de abril de 1984 dirigida al Secretario General por  
el Representante Permanente de Turquía ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente una carta de fecha 23 de abril de 1984 dirigida a Vd. por el Sr. Nail Atalay, representante de la República Turca de Chipre Septentrional.

Le agradeceré que tenga a bien hacer distribuir esta carta como documento del trigésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 41 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) A. Coskun KIRCA  
Embajador  
Representante Permanente

ANEXO

Carta de fecha 23 de abril de 1984 dirigida al Secretario General  
por el Sr. Nail Atalay

Tengo el honor de referirme al documento A/38/800-S/16473 y de reiterar lo siguiente.

No obstante nuestra intención de desistir de constantes recriminaciones, nos hemos visto obligados a responder a las descaradas mentiras de los dirigentes grecochipriotas.

Sin embargo, en cuanto al documento anteriormente mencionado, que está repleto de las acostumbradas exageraciones y acusaciones infundadas, no tenemos nada que añadir a nuestras anteriores refutaciones.

Le agradeceré que tenga a bien hacer distribuir esta carta como documento del trigésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 41 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nail ATALAY  
Representante de la República  
Turca de Chipre Septentrional